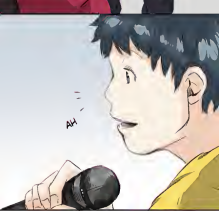
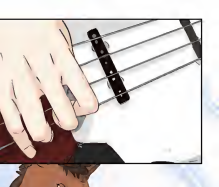
THE CAROLUS MENGUS TRANSLATION GROUP



THEY ACTUALLY CAME ...
WOW...
BREAD
BREAD BREAD
BREAD
YAY!
THE CONVENIENCE STORE'S BREAD CORNER
WAS WHERE I FOUND YOU--
MY FAVORITE FOOD-- IT'S NAME IS MELONPAN--
SO ROUND, SO FLUFFY
ALWAYS GIVING ME A NICE WARM FEELING-- I WANT TO HUG 'EM ALL DAY LONG ...
I LOVE MELONPAN--
.....
SHOCK...

OH! I KNOW THIS SONG!
EH?
AHH-AHH-MELON-PAN-♪
IT'S CALLED "A LOVE MELONPAN" BY "OYAJIIZU".
AHH-AHH-MELON-PAN-♪
WHO WOULD KNOW THIS SONG !?
DON'T WORRY. IT'S A FUN SONG!
EVEN IF IT TASTES NOTHING LIKE MELON, WHO CARES ~
RIGHT? SEE... I'LL GIVE YOU HALF~
ISN'T IT YUMMY !
THIS IS A COMEDY ACT, RIGHT ...
HA HA HA ...
THIS IS SO EMBARRASSING TO WATCH
BUT... IT LOOKS LIKE THE CROWD IS REALLY GETTING INTO IT.
IGARASHI'S SO POPULAR.

WELL... WE'RE MAKING FOOLS OF OURSELVES
BUT AT LEAST WE'RE PUTTING ON A GOOD SHOW...
UM ...
NEXT I'M GOING TO SING AN ORIGINAL SONG.
I'M SINGING THIS FIRST.
SO THAT THE NEXT SONG THAT WE SING WON'T SEEM AS EMBARRASING IN COMPARISON.
FOLLOWING MY ORIGINAL WILL BE MY FRIEND WHO DOESN'T HAVE THE CONFIDENCE TO GO FIRST.
ISARASHI--- AND YOSHIAKI DOGGUY FOR UM
ISARASHI'S SONG SO MUCH FOR YOU..
ISARASHI! A MAN WHO GETS THINGS DONE!
I CAME UP WITH THIS SONG WHILE EATING ICE CREAM ...
"SHIROKUMA"



"I'LL GIVE YOU JUST A LITTLE BIT," YOU SAY--THE BITE YOU LET ME HAVE--
OF THE MELTING POLAR BEAR ICE CREAM

THE HIDDEN FEELINGS I COULD NEVER SAY ARE SEARCHING FOR A WAY OUT--...
BUT THEY'RE LOST, UNABLE TO FIND THEIR WAY

SHIROKUMA ICE CREAM? WITH FRUITS AND AZUKI BEANS INSIDE?
THE LYRICS? PROBABLY THAT'S IT EVERYDAY ...
THAT ACTUALLY SOUNDS REALLY GOOD.

OUCH, THAT HURTS.
THOUGH I HATE BEARS... IT'S SO GOOD!
REMINDER #UMA - BEAR

TO SAY IT OR NOT TO SAY IT, I DON'T KNOW WHAT TO DO--
MISSED CONNECTIONS, AND THE TEARS SHED BECAUSE OF LIES TOO
LET'S GO--
HURRY
BUT IT'S ALL WORTH IT IN THE END IF THERE'S HAPPINESS WAITING FOR US.

I STILL CAN'T TELL HOW YOU FEEL
SHOULD I TELL YOU ...
RIGHT NOW, I WONDER

HERE YOU GO
HUH !?
SAY YOUR FAVORITE FOOD

SORRY, BUT... I DON'T LIKE AZUKI BEANS.
ヘェ～ッ

I DON'T KNOW WHAT I'M WATCHING ...
AHAHAHAHA! THIS IS GOOD STUFF! I LIKE IT!

ALRIGHT... GOOD LUCK DOING THE REST ON YOUR OWN!
GRIP
HUH ?
EH ?

I'M LEAVING TOO.
AHH WHAT A BURDEN OFF MY SHOULDERS!
IGA-RASHI !?

EH !?

EH ...
WAIT ...
TAKA-KURA ?
IGA-RASHI !?

.....

ARE YOU KIDDING ME...
HUH !?
WHERE'D HE GO ?
IGA-RASHI, GOOD JOB!
THAT WAS SO GOOD!
OOKUMA!
GUPPY
DO YOU HAVE A MINUTE? I HAVE SOMETHING TO TALK TO YOU ABOUT.
WHAT IS IT?
AH ... SO
WHAT'S HE GOING TO SING NOW?

THE CAROLUS MENGUS TRANSLATION GROUP

t/cherrimangos/d/pr Free Cherry

Koi Inu is best when read in its original long strip form at:
http://www.bato.to/comic/_/comics/koi-inu-r15434
where this scanlation is originaly posted.